

## الملخص:

يعتبر السوق من المرافق الحيوية والضرورية لأي مجتمع، ولا تقتصر الأهمية في كونه مجالاً لتبادل السلع والمنافع، بل إنه يعكس ذلك التفاعل الاجتماعي بين عناصر اجتماعية مختلفة، ويرتاده العامة والخاصة، والكبار والصغار، والنساء والرجال يومياً، بل الأكثر من ذلك أنه يعكس الحالة الاقتصادية للدولة والمستوى المعيشي لسكانها؛ كما يعكس ذلك المزيج ويجسده في مجموعة بشرية اجتمعت في مكان معين ومحدد بغرض البيع والشراء، بهدف إنماء علاقاتها التجارية.

لقد تنوعت الأسواق في بايلك الغرب الجزائري خلال العهد العثماني، من ريفية وحضرية ومنتقلة جغرافياً، واختلفت من يومية إلى أسبوعية وسنوية زمنياً؛ كما تنوعت مرافقها من دكاكين وفنادق وسويقات، واختلفت العملات بها، وحتى الأسعار والمكاييل والأوزان والمنتجات.

وظلت الأسواق في بايلك الغرب الجزائري، مرآة الحياة الاقتصادية، وعنواناً لنشاطها الحرفي، وهي تعد من الهياكل العمرانية الأساسية، وبنائها كان يتم بالموازاة مع بناء المساجد، والمدارس، والقصور، والدور، وربما هذا ما يفسر كثرتها بمدن وقرى بايلك الغرب خاصة، والجزائر العثمانية عامة.

الكلمات المفتاحية: الأسواق - بايلك الغرب - العهد العثماني - العملة - الأسعار.

## Abstract:

Markets are Considered as one of the most active and important part in any society. Its importance is not limited only to exchange of goods and interests. Rather, it reflects the interactions between the different social aspects. Markets are daily visited by old and young, men and women. It can also reflect the economic level of a government as it informs us about its living standards. This shows the mixture that embodies a group of people who gather in a specific place for selling and buying in order to improve its economic relationships.

Markets vary considerably in the west "Baylek" of Algeria during the Othoman period. It changes from rural to urban, geographically and timely. It also differs from daily to weekly and yearly. Further, it has many amenities like shops, hotels and small markets. The monetary change, the prices, the weights and the products also differ.

The markets in west "Baylek" of Algeria stayed a mirror of the economic life and a title for its manual products. It is considered as one of the most important and basic architecture. It was built in parallel with mosques, schools, castles, and flats. This reflects its numerosity in towns and villages in particular and in the Othoman west Baylek of Algeria in general.

**Key words:** The markets , west "Baylek", the Othoman period, The monetary change, the prices.

## Résumé:

Le souq est considéré parmi les moyens de distractions à la fois vitaux et indispensables pour chaque société, du coup son importance ne se réside plus sur le fait qu'il soit un domaine d'échange des intérêts et de marchandises, mais en réalité il représente une interaction entre différentes classes sociales, en outre il est fréquenté quotidiennement par plusieurs catégories, à l'échelle publique et privée, adultes et enfants, femmes et hommes, et plus que cela, il reflète l'état économique ainsi que le niveau de vie des habitants d'un Etat en incarnant également cette fusion en un groupe humain qui s'est réuni dans un endroit précis en vue d'exercer la vente et l'achat pour développer des relations commerciales.

Les souqs se sont diversifiés dans le Bâylık ouest de l'Algérie à l'époque ottomane, des zones rurales ou d'autres urbaines qui étaient quotidiens, hebdomadaires ou annuels, et périodiquement mobiles, ils se sont aussi variés au niveau de leurs moyens de contact par des magasins, des hôtels, et de petits marchés.

Les souqs dans le Bâylık ouest d'Algérie étaient le reflét de la vie économique, et un titre de son activité artisanale, car ils constituent les structures fondamentales d'urbanisme, en effet leur construction s'effectuaient en parallèle avec celles des mosquées, des écoles, des châteaux, et des maisons ce qui explique bien leurs multitudes dans des villes et des villages du Bâylık ouest en particulier, et l'Algérie ottomane en général.

**Les mots clés:** les souqs, Bâylık ouest, l'époque ottomane, les devises, les prix.